



Уважаемый покупатель, мы благодарим Вас за доверие, которое Вы оказали нам, приобретая новый электроинструмент Metabo. Каждый выпускаемый нами инструмент тщательно тестируется и подвергается строгому контролю качества в рамках системы обеспечения качества, действующей в компании Metabo. Вместе с тем, срок службы инструмента в значительной степени зависит от Вашего обращения с ним. Мы просим Вас изучить данную инструкцию и прилагаемые к ней документы и соблюдать приведенные в них указания. Чем бережнее Вы будете относиться к Вашему инструменту, тем дольше и надежнее он будет служить Вам.

## Содержание

- 1 Декларация соответствия
- 2 Назначение инструмента
- 3 Общие правила техники безопасности
- 4 Специальные указания по технике безопасности
- 5 Внешний вид инструмента
- 6 Особенности изделия
- 7 Ввод в эксплуатацию
  - 7.1 Установка шлифовального листа
- 8 Применение
  - 8.1 Включение / выключение
  - 8.2 Установка числа колебаний
  - 8.3 Отсасывание пыли
- 9 Очистка, обслуживание
- 10 Рекомендации
- 11 Принадлежности
- 12 Ремонт
- 13 В защиту окружающей среды
- 14 Технические характеристики

### 1 Декларация соответствия

Мы заявляем под собственную исключительную ответственность, что данное изделие соответствует стандартам и директивам, указанным на стр. 2.

### 2 Назначение инструмента

Шлифовальная машина пригодна для сухой шлифовки плоских и выпуклых поверхностей древесины, полимерных материалов, цветных металлов, листовой стали и иных аналогичных материалов, а также поверхностей, покрытых шпаклевкой и лаком.

Ответственность за любой ущерб, связанный с применением инструмента не по предусмотренному назначению, целиком ложится на пользователя.

Необходимо соблюдать общепринятые правила техники безопасности, а также указания по технике безопасности, прилагаемые к данной инструкции.

### 3 Общие правила техники безопасности

Перед применением электроинструмента полностью и внимательно изучите прилагаемые указания по технике безопасности (красную брошюру), а также саму инструкцию по эксплуатации. Сохраните все прилагаемые документы для возможной передачи их другим лицам вместе с инструментом.

### 4 Специальные указания по технике безопасности



В целях обеспечения собственной безопасности и защиты Вашего инструмента от повреждений соблюдайте указания, отмеченные показанным символом.

Образующаяся в процессе работы пыль часто является вредной для здоровья (в частности, при обработке дубовой и буковой древесины, камня, металлов и лакокрасочных покрытий, содержащих свинец или иные вредные вещества). Такая пыль не должна попадать в человеческий организм, поэтому нельзя прикасаться к ней и вдыхать ее. Необходимо использовать подходящее устройство для отсасывания образующейся пыли и, кроме того, носить подходящий респиратор. Следует также тщательно удалять формирующиеся отложения пыли, например, при помощи специального пылесоса.

Перед проведением любых регулировок или работ по обслуживанию вынимайте штепсельную вилку из сетевой розетки.

При продолжительной работе пользуйтесь средствами защиты органов слуха. Длительное воздействие шума может повлечь за собой расстройства слуха.

Не допускается обрабатывать материалы, выделяющие опасные для здоровья пыль или пары (в частности, асбест).

Заготовку следует предохранять от смещения (например, с помощью зажимных приспособлений).

### 5 Внешний вид инструмента

См. стр. 3 (пожалуйста, разверните страницу).

- 1 шлифовальный лист
- 2 опорная тарелка
- 3 колесо для установки числа колебаний
- 4 выключатель (ВКЛ / ВЫКЛ)
- 5 кнопка фиксации выключателя
- 6 пылесборная кассета
- 7 крышка для очистки
- 8 складчатый фильтр
- 9 крепежный винт опорной тарелки
- 10 тормозное кольцо тормоза тарелки

### 6 Особенности изделия

- Универсальное применение для шлифования плоских и выпуклых поверхностей древесины, полимерных материалов, цветных металлов, листовой стали.
- Колесо для предварительной установки числа колебаний
- Опорная тарелка с липучкой
- Интегрированное отсасывающее устройство Intec с многоразовым фильтром

### 7 Ввод в эксплуатацию



Перед вводом в эксплуатацию удостоверьтесь в совпадении напряжения и частоты тока, указанных на фирменной табличке инструмента, с параметрами Вашей электросети.

#### 7.1 Установка шлифовального листа

Система крепления с "липучкой" обеспечивает простоту установки и снятия шлифовальных листов.

Достаточно лишь прижать шлифовальный лист (1) к опорной тарелке (2), обратив при этом внимание на то, чтобы отверстия в них совпадали.

## 8 Применение

### 8.1 Включение / выключение, длительное включение

Для включения нажмите на выключатель (4).

Для длительного включения нажимной выключатель может быть зафиксирован с помощью кнопки (5). Для выключения надо повторно нажать на выключатель (4).

### 8.2 Установка числа колебаний

С помощью колеса (3) установить число колебаний (оборотов). Это возможно также при включенном инструменте.

Оптимальное значение лучше всего определить практическим путем.

### 8.3 Отсасывание пыли

Для оптимального пылеудаления необходимо устанавливать шлифовальный лист (1) таким образом, чтобы отверстия в нем совпадали с отверстиями в опорной пластине (2).

**Использование интегрированного отсасывающего устройства:** установите пылесборную cassette (6) – см. рис. на стр. 3. Для поддержания оптимальной производительности пылеудаления необходимо своевременно опустошать cassette (6) и очищать фильтр (8).

**Использование внешнего отсасывающего устройства:** снимите пылесборную cassette (6), потянув ее назад, и присоедините к нему подходящее отсасывающее устройство. Используйте всасывающий шланг с диаметром соединительного элемента 35 мм.

## 9 Очистка, обслуживание

### Опустошение пылесборной cassette (6)

- Откройте крышку (7), предусмотренную для очистки.
- Опустошите пылесборную cassette (6).
- Извлеките складчатый фильтр (8) и удалите с него скопившуюся пыль путем обстукивания или при помощи кисточки.
- Устанавливая складчатый фильтр (8), обратите внимание на то, чтобы он вошел в боковые направляющие.

**Регулярно очищайте сам инструмент.** При этом вентиляционные прорези электродвигателя следует очищать при помощи пылесоса.

### Замена изношенной опорной тарелки

- Вывинтите крепежный винт (9).
- Снимите опорную тарелку (2).
- Для замены возьмите опорную тарелку, соответствующую типу инструмента (см. раздел "Принадлежности").
- Установите новую опорную тарелку и поверните ее до ее фиксации на приводном кольце.
- Вновь винтите крепежный винт (9) и затяните его.

### Замена тормоза опорной тарелки / фрикционного кольца

Происходящее по истечении определенного времени увеличение частоты вращения опорной тарелки при холостом ходе говорит об износе фрикционного кольца (10). В таком случае необходимо заменить его.

**Обратите внимание:** шлифование абразивных материалов (например, гипса) приводит к ускоренному износу фрикционного кольца.

- Вывинтите крепежный винт (9).
- Снимите опорную тарелку (2).
- Заменить старое кольцо (10) новым (номер для заказа 344097450). При этом установить его в ту же позицию, что и старое.
- Установите опорную тарелку (2) и поверните ее до ее фиксации на приводном кольце.
- Вновь винтите крепежный винт (9) и затяните его.

## 10 Рекомендации

Не следует сильно прижимать инструмент к подлежащей обработке поверхности. Это не увеличивает производительность шлифования – напротив, она, как правило, становится ниже.

Для поддержания оптимальной производительности пылеудаления своевременно опустошайте пылесборную cassette (6) и очищайте складчатый фильтр (8).

Для получения оптимальных результатов обработки пользуйтесь шлифовальными листами, пригодными для выполнения соответствующих работ:

- для удаления старых лаковых слоев = P 40;
- для грубого (предварительного) шлифования древесины = P 60, P 80;
- для тонкого (заклывательного) шлифования древесины = P 100, P 120;
- для шлифования фанеры и поверхностей, покрытых пропиточным грунтом, шпаклевкой или лаком = P 180, P 240.

## 11 Принадлежности

Используйте только оригинальные оснастку и прочие принадлежности компании Metabo.

По поводу приобретения принадлежностей обращайтесь к местному дилеру / в специализированную торговую организацию.

Для выбора подходящих принадлежностей сообщите дилеру точный тип Вашего электроинструмента.

См. стр. 4.

- A опорная тарелка с "липучкой" средней твердости
- B опорная тарелка с "липучкой" мягкая
- C промежуточный диск с "липучкой"
- D шлифовальные листы с "липучкой"
- E полировальная губка с "липучкой"
- F шерстяной полировальный круг с "липучкой"
- G войлочный полировальный круг с "липучкой"
- H шлифовальные круги из прочеса с "липучкой"
- I сетчатый шлифовальный круг с "липучкой"
- J складчатый фильтр (на замену)
- K пылесборная cassette (на замену)
- L универсальный пылесос Metabo
- M штуцер для присоединения отсасывающего устройства
- N всасывающий шланг

С полной программой оснастки можно ознакомиться на сайте [www.metabo.com](http://www.metabo.com) или в главном каталоге.

## 12 Ремонт

Работы по ремонту электроинструментов должны выполняться только специалистом-электриком!

Требуемые ремонтные электроинструменты Metabo могут быть направлены для его проведения по адресам, указанным в перечне запасных частей.

Отправляя инструмент в ремонт, пожалуйста, опишите выявленную неисправность.

## 13 В защиту окружающей среды

Упаковки, используемые компанией Metabo, допускают полную повторную переработку.

Отслужившие свой срок электроинструменты и принадлежности содержат большое количество ценных сырьевых и полимерных материалов, которые также могут быть направлены на повторную переработку.

Инструкция по эксплуатации напечатана на бумаге, отбеленной без применения хлора.

## 14 Технические характеристики

Ниже приведены пояснения к сведениям, содержащимся на стр. 2.

Оговаривается возможность внесения изменений в рамках технического усовершенствования.

A	=	диаметр опорной тарелки (мм)
P <sub>1</sub>	=	номинальная потребляемая мощность (Вт)
P <sub>2</sub>	=	отдаваемая мощность (Вт)
n <sub>0</sub>	=	число оборотов при холостом ходе (мин <sup>-1</sup> )
n <sub>1</sub>	=	число оборотов при номинальной нагрузке (мин <sup>-1</sup> )
s <sub>0</sub>	=	частота колебаний при холостом ходе (мин <sup>-1</sup> )
s <sub>1</sub>	=	частота колебаний при номинальной нагрузке (мин <sup>-1</sup> )
S	=	диаметр (амплитуда) колебательных движений (мм)
C	=	пылесборная cassette
m	=	масса без сетевого кабеля (кг)
a <sub>hw</sub>	=	типичная оценочная величина ускорения в области кисти руки / предплечья (м/с <sup>2</sup> )

Типичный уровень шума, определенный с взвешивающим контуром типа A:

L<sub>pA</sub> = уровень звукового давления (дБ(A))

K<sub>pA</sub> = погрешность определения значения L<sub>pA</sub>

Уровень шума во время работы может превышать 85 дБ(A).



**Следует пользоваться средствами защиты органов слуха!**

Результаты измерений получены в соответствии со стандартом EN 60745.

На указанные технические характеристики распространяются допуски, предусмотренные действующими стандартами.